

Art. 2. De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen stort, bij toepassing van artikel 1 van dit besluit, uiterlijk op 31 juli en 31 december 1993 aan het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, telkens een bedrag van 20 miljoen frank uit de middelen geïnd ter dekking van de werkingskosten van het jaar 1993.

Art. 3. De met ingang van 1 januari 1994, bij toepassing van artikel 1 van dit besluit, terug te betalen geldsommen worden geïnd bij de landsbonden van ziekenfondsen, de ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand, op de wijze zoals omschreven in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 21 december 1992 tot uitvoering van artikel 50, § 2, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Voor de toepassing van dit artikel, worden het bedrag en de verdeelsleutel bedoeld in artikel 1, eerste lid, 1^o, van voornoemd koninklijk besluit van 21 december 1992, evenals het promise en de minimumbijdrage bedoeld in artikel 1, eerste lid, 2^o, van hetzelfde besluit, jaarlijk door Ons bepaald.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 2 juli 1993 tot uitvoering van artikel 50, § 3, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1993.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

B. ANSELME

Art. 2. L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités verse, en application de l'article 1^{er} du présent arrêté, respectivement au plus tard les 31 juillet et 31 décembre 1993, à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité un montant de 20 millions de francs provenant des moyens perçus afin de couvrir les frais de fonctionnement de l'année 1993.

Art. 3. Les montants à rembourser à partir du 1^{er} janvier 1994 en application de l'article 1^{er} du présent arrêté, sont perçus auprès des unions nationales de mutualités, des mutualités et des sociétés mutualistes selon les modalités prévues aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 21 décembre 1992 portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités.

Pour l'application du présent article, le montant et la clef de répartition visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o de l'arrêté royal du 21 décembre 1992, ainsi que le montant par mille et le montant minimum visés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, du même arrêté, sont fixés annuellement par Nous.

Art. 4. L'arrêté royal du 2 juillet 1993 portant exécution de l'article 50, § 3, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1993.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

B. ANSELME

N. 94 — 603

30 DECEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 26, § 1, tweede lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en tot verlenging van de voorlopige erkenning van diensten georganiseerd door de landsbonden van ziekenfondsen, de ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, inzonderheid op de artikelen 26, § 1, 70, § 4, en 71, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 augustus 1991 tot uitvoering van artikel 70, § 4, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van het Technisch Comité van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, uitgebracht op 15 december 1993;

Gelet op het eensluidend advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, uitgebracht op 20 december 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Vermits de voorlopige erkenning van de diensten, georganiseerd door de landsbonden van ziekenfondsen, de ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand, op 31 december 1993 verstrijkt, is het noodzakelijk bij hoogdringendheid enerzijds de diensten te bepalen die worden vrijgesteld van de verplichting tot voorafgaande erkenning, en anderzijds de voorlopige erkenning te verlengen van de overige diensten welke op 1 januari 1994 niet zijn erkend, teneinde deze toe te laten vóór 1 juli 1994 of 1 januari 1995 een definitieve erkenning te verkrijgen.

F. 94 — 603

30 DECEMBER 1993. — Arrêté royal portant exécution de l'article 26, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités et prorogeant l'agrément provisoire des services organisés par les unions nationales de mutualités, les mutualités et les sociétés mutualistes

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, notamment les articles 26, § 1^{er}, 70, § 4, et 71, § 2;

Vu l'arrêté royal du 5 août 1991 portant exécution de l'article 70, § 4, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu l'avis du Comité technique de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, émis le 15 décembre 1993;

Vu l'avis conforme du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, émis le 20 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnés le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Etant donné que l'agrément provisoire des services, organisés par les unions nationales de mutualités, les mutualités et les sociétés mutualistes expire le 31 décembre 1993, il est nécessaire de déterminer d'urgence les services qui sont dispensés de l'obligation d'obtenir un agrément préalable et, d'autre part, de proroger l'agrément provisoire des autres services qui ne sont pas agréés au 1^{er} janvier 1994, afin de leur permettre d'obtenir un agrément définitif avant le 1^{er} juillet 1994 ou le 1^{er} janvier 1995.

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De volgende diensten, georganiseerd bij toepassing van de artikelen 3, b) en c), en 7, §§ 2 en 4, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, dienen bij toepassing van artikel 26, § 1, eerste lid, van dezelfde wet van 6 augustus 1990 een voorafgaande erkenning te bekomen :

- 1° de verzekering voor geneeskundige verzorging;
- 2° de verzekering voor geneeskundige verzorging in het buitenland;
- 3° de verzekering dagelijkse vergoedingen in geval van arbeidsongeschiktheid, behoudens indien de vergoede ongeschiktheidsduur beperkt is tot maximaal 90 dagen per burgerlijk jaar;
- 4° de hospitalisatieverzekering indien de aansluiting facultatief is;
- 5° het voorhuwelijks sparen;
- 6° de diensten, andere dan deze bedoeld in 1° tot 5°, welke tussenkomsten in speciën voorzien, die per kalenderjaar en per recht hebbende een bedrag van 30 000 frank kunnen overschrijden.

Art. 2. Worden vrijgesteld van de in artikel 26, § 1, eerste lid, van voornoemde wet van 6 augustus 1990, bedoelde voorafgaande erkenning, de diensten andere dan deze bedoeld in artikel 1 van dit besluit die in toepassing van bij de artikelen 3, b) en c), en 7, §§ 2 en 4 van voornoemde wet, door de landsbonden van ziekenfondsen, de ziekenfondsen en de maatschappijen van onderlinge bijstand georganiseerd worden.

Art. 3. § 1. De diensten dagelijkse vergoedingen in geval van arbeidsongeschiktheid, bedoeld in artikel 1, 3°, voorlopig erkend tot 31 december 1993, blijven voorlopig erkend tot 30 juni 1994.

§ 2. De diensten verzekering geneeskundige verzorging in het buitenland, hospitalisatieverzekering en de overige diensten, bedoeld in artikel 1, 2°, 4° en 6°, voorlopig erkend tot 31 december 1993, blijven voorlopig erkend tot 31 december 1994.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 30 december 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
B. ANSELME

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont soumis à l'agrément préalable par le Roi, visé à l'article 26, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, les services suivants organisés en application des articles 3, b) et c), et 7, §§ 2 et 4, de la loi précitée du 6 août 1990, par les unions nationales de mutualités, les mutualités et les sociétés mutualistes :

- 1° l'assurance soins de santé;
- 2° l'assurance de soins de santé à l'étranger;
- 3° l'assurance d'indemnités journalières en cas d'incapacité de travail, sauf si la durée d'incapacité indemnisée est limitée à nonante jours au maximum par année civile;
- 4° l'assurance hospitalisation, lorsque l'affiliation est facultative;
- 5° l'épargne pré-nuptiale;
- 6° les services, autres que ceux visés sub 1° à 5°, comportant des prestations en espèces, qui peuvent dépasser, par année civile et par bénéficiaire un montant de 30 000 francs.

Art. 2. Sont dispensés de l'agrément préalable visé à l'article 26, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi précitée du 6 août 1990, les services autres que ceux visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, organisés en application des articles 3, b) et c), et 7, §§ 2 et 4, de la loi précitée, par les unions nationales de mutualités, les mutualités et les sociétés mutualistes.

Art. 3. § 1^{er}. Les services indemnités journalières en cas d'incapacité de travail visés à l'article 1^{er}, 3°, agréés provisoirement, jusqu'au 31 décembre 1993, restent agréés provisoirement jusqu'au 30 juin 1994.

§ 2. Les services d'assurance soins de santé à l'étranger, d'assurance hospitalisation et les autres services, visés à l'article 1^{er}, 2°, 4° et 6°, agréés provisoirement jusqu'au 31 décembre 1993, restent agréés provisoirement jusqu'au 31 décembre 1994.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1994.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 30 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
B. ANSELME

**MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU**

N. 94 — 604 (94 — 454)

30 NOVEMBER 1993. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 4 april 1990 betreffende de loopbaan van het personeel van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 35 van 17 februari 1994, bl. 3984 in de nederlandsstalige tabel, 3e kolom, onder 3A, moet naast : 24 Hoofdprogrammeur, het woord programmeur te worden geschrapt; op dezelfde lijn dient na artikel 8, « § 1 » te worden gelezen, in plaats van « § 2 ».

**MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 94 — 604 (94 — 454)

30 NOVEMBRE 1993. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 4 avril 1990 relatif à la carrière du personnel du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 35 du 17 février 1994, à la page 3984, dans le tableau néerlandais, 3e colonne, sous 3A, à côté de : 24 « Hoofdprogrammeur » le mot « programmeur » doit être supprimé; sur la même ligne après article 8, il faut lire « § 1^{er} », au lieu de « § 2 ».